

## 发展与知识产权委员会（CDIP）

### 第二十三届会议

2019年5月20日至24日，日内瓦

发展布基纳法索和西非经济货币联盟（西非经货联）若干国家音乐领域和新音乐经济模式的经修订项目提案

秘书处编拟的文件

1. 发展与知识产权委员会（CDIP）在第二十二届会议上审查了布基纳法索代表团提出的文件 CDIP/22/12，题为“加强和发展布基纳法索和若干非洲国家音乐领域项目”。委员会对该项目提案表示欢迎，但要求秘书处与布基纳法索协商修订提案，供下届会议审议。

2. 经修订的项目提案载于本文件附件。

3. 请 CDIP 审议本文件附件。

[后接附件]

## 发展行动计划建议 4、10、11、23、24 和 27

## 项目说明

1. 概述	
项目编号	DA_1_4_10_11_23
标题	发展布基纳法索和西非经货联区域若干国家音乐领域和新音乐经济模式
发展议程建议	<p>建议 1：产权组织的技术援助应尤其面向发展、按需求提供、透明，并兼顾发展中国家尤其是最不发达国家的优先重点和特别需求，以及各成员国不同的发展水平；对各项活动应规定完成期限。在此方面，技术援助计划的制定和执行机制以及评价程序，都应符合各国的国情。</p> <p>建议 4：尤其重视中小企业以及从事科研和文化产业工作的各机构的需求，并根据成员国的请求，帮助其制定知识产权领域的适当国家战略。</p> <p>建议 10：帮助成员国通过进一步发展基础设施及其他设施，发展并提高国家知识产权机构的能力，争取提高国家知识产权机构的效率，并促进知识产权保护与公共利益之间实行公平的平衡。此项技术援助亦应延及处理知识产权事务的分区域和区域组织。</p> <p>建议 11：帮助成员国加强各国保护当地创造、创新与发明的能力，并酌情根据产权组织的任务授权为发展国家科技基础设施提供支持。</p> <p>建议 23：考虑如何更好地推动有利于竞争的知识产权许可做法，以尤其鼓励创造、创新、以及向有关国家尤其是发展中国家和最不发达国家转让和传播技术。</p>
项目落实计划	3 版权与创意产业部门
与其他相关计划/发展行动计划项目的联系	<p>计划 9、15 和 17</p> <p>本项目旨在促进音乐产业中对版权及相关权法律和监管框架的使用，尤其是在线使用方面，并加强运营专业知识和工具，以管理与数字环境下新音乐商业模式相关的权利。</p>
与战略目标的联系	<p><u>战略目标一.2</u>：知识产权立法和政策框架符合国情、兼顾各方利益。</p> <p><u>战略目标三.4</u>：针对来自发展中国家、最不发达国家和经济转型国家的机构的需求，加强与这些机构的合作安排。</p> <p><u>战略目标四.2</u>：知识产权机构和公众为促进创新和创造，对知识产权信息的获取和利用得到加强。</p>

<u>项目期限</u>	30 个月
<u>项目预算</u>	人事费用：114,200 瑞郎 非人事支出：454,000 瑞郎 总计：568,200 瑞郎
<b>2. 项目描述</b>	
<u>介绍</u>	
<p>音乐是非洲最有前景的经济领域之一。其增长率高，就业方面潜力极大，并有助于打造各国的文化影响。非洲在线音乐消费激增，但该领域尚未充分利用数字环境和新音乐商业模式的机遇。从而得出了以下意见：</p> <p>数字技术是非洲音乐内容制作和全球发行的机会，尤其得益于智能手机的大量传播。在非洲，下载仍十分普遍，不过流媒体已成为音乐市场增长的主要动力之一。共享平台和订阅服务正不断扩大，新的商业模式与新的消费者行为飞速发展。新参与方也已进入市场，其中包括对音像和音乐内容兴趣日益浓厚的电信运营商。</p> <p>然而，大部分新商业模式几乎没有为版权及相关权利权利人（即创作和投入内容与服务的人）带来收入。造成这一情况的部分原因在于价值链结构脆弱，依赖于薄弱、零散的文化生态系统。用户则时常因资源分散而访问有限的作品库。</p> <p>集体管理组织在数字世界中发挥着更大的作用。这些公司如今正面临数据量和跨境使用前所未有的增长。但是，就需要管理的权利和数字流量而言，他们在模糊的法律框架下运营；合同签订做法往往含糊不清；许可机制需要适应数字服务；而且还缺乏技术资源和工具。</p> <p>其结果是权利人的报酬低，未经授权的使用增加。2018 年，版权的全球报酬近 83 亿欧元<sup>1</sup>，但整个非洲大陆所有权利在其中所占比例不足 1%，数字内容产生的收入依然极低。</p> <p>最后，由于内容能够轻易地在数字网络上传播和分享，非法音乐服务仍十分普遍，盗版模式变化很快。除此之外，人们普遍认为数字环境中的内容是免费的，再者监管机制薄弱，许多国家仍缺乏监管机制。</p>	
<b>2.2. 目标</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>一. 针对在线音乐的新用途和利用，推动受益成员国和专业人士更好地了解和使用权法律及监管框架。</li> <li>二. 推动音乐专业人士和用户了解涉及数字权利管理的集体管理知识和合同谈判机制。</li> <li>三. 促进和发展在线使用的管理和许可做法，让合法利用流媒体及其他在线平台的内容成为可能，为权利人创造收入并打击盗版。</li> <li>四. 让传播领域的监管机构对其规范进行现代化，以更好地考虑版权问题。</li> </ol>	

<sup>1</sup> 国际作者和作曲者协会联合会（CISAC）关于全球版税的报告。

- 五. 分析制定地区战略的条件，促进受益国的数字音乐市场，以期让该领域成为可持续发展的驱动力。
- 六. 推动对创作者社会条件的改善，以促进设计和发展音乐产业中创新、统一的贸易链。
- 七. 开发参考工具，让司法官员能够处理数字环境中有关音乐的争议。
- 八. 支持地区战略的制定，以推动开发适当的工具。

注意：本项目还将处理音像领域中的某些元素，这些元素对音乐领域也很重要，包括音像领域中音乐权利的管理、视频流、视频和私人复制报酬。在此方面，本项目与 CDIP/17/7 “加强和发展布基纳法索和若干非洲国家音像领域”项目一致。

### 1. 落实战略

本项目将基于以下活动：

#### A. 范围界定研究

研究将提供有关受益国数字音乐服务法律框架、合同签订做法和新在线使用许可模式的最新概述。研究将确定每个国家的利益攸关方。

研究还将就如何确定项目落实过程中需考虑的优先领域，需采取的行动以及要实现的目标提出建议，以便将国际经验转化到当地层面。

#### B. 其他活动

在范围界定研究完成后，并考虑项目联络点第一次协调会议，活动将得到进一步改进。

在这一阶段，计划了以下活动：

- A. 与联络点召开年度协调会议，以对项目进行监测。
- B. 为项目受益公司举办四场关于在线使用许可和合同签订做法的培训讲习班（每场为期三天）；可邀请具备相关经验的非洲国家代表作为观察员/资源人参与讲习班。
- C. 除培训讲习班外，还会有音乐产业主要参与方之间的公共/私人跨领域对话，交流有关数字商业模式及调整提供和许可机制的信息和经验。对话将有助于探索制定地区战略扩大数字音乐市场的机会，并提出建议。
- D. 集体管理组织的现场培训，分享工具和运营专业知识，让集体管理组织能够更有效地管理数字领域中的音乐权利并从中盈利；在受益国，尤其是西非经货联成员举办关于落实私人复制的培训。
- E. 通过面向受益国的讲习班，对司法官员进行关于音乐合同的培训。
- F. 编写一份有关讲法语的非洲国家基本判例法附加说明的指导。这本汇编将提供相关裁决，即那些虽然存在立法差异，但目的相似的裁决。
- G. 开发关于音像领域音乐权利管理的远程学习模块，将对“音像专业人士的版权”培训进行补充。
- H. 通过建立一个汇集专家、版权局和监管机构的小组，并起草与广播组织关系有关的自愿性章程，加强与监管机构的合作伙伴关系。

## 2. 范围和落实战略

### C. 受益国和选择标准

本项目受益方将为布基纳法索和三、四个其他感兴趣的西非经货联成员国。

西非经货联已经在实施地区经济一体化政策，版权与文化在共同发展政策中发挥着关键作用。选择该区域国家的原因在于这里已有会促进项目落实的次区域机制，这是旨在支持和加强音乐产业与新数字服务潜力的结构措施的一部分。这一做法完全符合发展议程，是西非经货联国家可持续文化和经济发展进程的一部分。

“加强和发展布基纳法索和若干非洲国家音像领域项目——第二阶段”项目审评报告<sup>2</sup>对该次区域做法予以鼓励。这也是为何还提议与西非经货联秘书处建立协作，就共同关注的一些项目活动推动共同行动。

每个有关成员国将指定一个联络点，向秘书处提供以下信息：

- 版权局和代表音乐专业人士的组织（如有可能）的意向书；
- 关于在线音乐利用方面，是否存在保护版权及相关权的国家知识产权文书；
- 有关数字化利用的版权及相关权管理的条款和做法；
- 关于私人复制报酬机制的信息或战略详情；
- 有关与数字媒体监管机构合作的信息；和
- 在该领域的问题和预期成果方面，本项目相关性的详细信息。

### D. 方法

将请成员国向秘书处定期提供以下初步信息。

- 每个国家将指定一个联络点。为确保项目成功，这些联络点应与利益攸关方和音乐部门有着良好的工作关系。他们还应具备版权知识及良好的语言和项目管理技能。
- 联络点将与项目管理者协商，协调各自国家的项目落实计划。他们将建议选定的专家来实施项目。
- 当项目开始实施后，每个国家应分享有关理想的活动，在国家层面整合项目活动的策略及预期成果的信息。
- 本项目的优先目标将是国家、国家机构、行业和相关领域的专业人士。

## 2.4. 风险和减缓战略

主要风险：

- 受益国制度或政治不稳定；
- 缺乏来自受益方关于其做法和因技术发展不断变化的需求的信息和意见；和
- 各国提议的活动数量超出可用预算。

<sup>2</sup> 文件 CDIP/23/6, [https://www.wipo.int/meetings/zh/doc\\_details.jsp?doc\\_id=430691](https://www.wipo.int/meetings/zh/doc_details.jsp?doc_id=430691)。

本项目建立在与受益国的有效合作伙伴关系上。其成功将取决于确定需求的优先顺序，与适当的当地合作伙伴开展活动以及使项目实施适应不同国家优先事项和技术与程序快速变化的能力。

减缓战略假定，当发生有关受益国法律或政治框架中特定变化或制度重建的未能预测的事件时，落实时间表可以调整。

所有风险均需要详细计划和定期监测，并与每个国家的联络点协调。如果某国不能有效地推进项目落实，则可能在该国暂停项目。

3. 审查与审评	
3.1. <u>项目审查时间表</u>	
3.2. <u>自我审评报告</u> 除项目自我审评外，还将对项目进行独立审评。	
项目成果	圆满完成的指标 (成果指标)
指定联络点 年度协调会议	1. 联络点依照落实时间表指定 2. 定期召开会议，并通过落实的后续工作
范围界定研究	1. 范围界定研究阐明受益国的需求 2. 研究获受益国批准
四场次区域讲习班	1. 就建议做法的“基准”做演示报告 2. 起草标准合同条款
音乐产业跨部门对话——支持立法实施	1. 利益攸关方确定并参加会议 2. 立法至少在三个国家得到实施 3. 制定次区域合作战略的条件得以确定
包括私人复制在内的各国权利管理培训	1. 给予内容积极评价的受益方百分比（按国家分用户组）

	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. 工具和培训得到受益方应用</li> <li>3. 各主管局基于协议建立更密切的合作</li> </ol>
编写相关判例法指南	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 建立两名专家的工作组，并召开小组会议</li> <li>2. 裁决数字化，并通过超链接在网上提供</li> <li>3. 开发的工具得到接受和使用</li> </ol>
面向司法官员的合同次区域讲习班	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 开发的判例法工具获受益方接受并使用</li> <li>2. 给予内容积极评价的受益方百分比（按国家分用户组）</li> </ol>
关于音像领域中的音乐远程学习模块	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 受益方实施并使用远程学习模块</li> </ol>
对话/监管培训	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 与监管机构组织至少两场多国会议</li> <li>2. 至少两个国家修改其规范/有关规定的立法</li> </ol>
<b>项目目标</b>	<b>成功实现项目目标的指标（成果指标）</b>
在发行和利用在线音乐内容方面，帮助加强版权及相关权系统的使用，包括私人复制系统的运行	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 参与者将习得的技能更好地用于管理在线音乐权利（将通过培训结束后大约 6 个月向参与者发放评估问卷确定）。</li> <li>2. 至少在一个国家运行私人复制报酬</li> <li>3. 至少在两个受益国增加在线使用领域的知识产权相关交易和发行数量（基线通过范围界定研究和国家计划确定）</li> </ol>
推动更尊重权利的环境，以制定有效的措施和工具促进音乐产业与在线业务	受益国已制定适当计划，对在线音乐利用和使用进行权利管理，并确保利益攸关方遵行这些权利。

4. 落实时间表

活动	季度											
	一 季 度	二 季 度	三 季 度	四 季 度	一 季 度	二 季 度	三 季 度	四 季 度	一 季 度	二 季 度	三 季 度	四 季 度
联络点年度协调会议	X				X				X			
范围界定研究	X											
许可讲习班		X		X			X			X		
集体管理组织和私人复制组织的现场培训			X	X	X	X	X	X	X			
与许可讲习班相结合、关于音乐的跨部门对话		X		X			X			X		
面向司法官员的培训（次区域讲习班）				X								
判例法指导		X	X	X	X	X	X	X				
针对监管机构的对话/培训		X				X						
关于音像内容中的音乐远程学习模块			X	X	X	X						
项目审评											X	

[附件和文件完]



按成果分列的资源总量

(a) 2020-2021 两年期

(a) 2020-2021 两年期 项目成果	2020 年		2021 年		总计		总计
	工作人员	其他	工作人员	其他	工作人员	其他	
范围界定研究		20,000				20,000	20,000
联络点年度协调会议		23,000		23,000		46,000	46,000
许可讲习班		66,000		33,000		99,000	99,000
集体管理组织和私人复制组织的 现场培训		47,000		37,000		84,000	84,000
面向司法官员的培训（次区域讲 习班）		33,000				33,000	33,000
与许可讲习班相结合、关于音乐的 跨部门对话		3,000		3,000		6,000	6,000
判例法指导		20,000		17,000		37,000	37,000
远程学习模块		8,000				8,000	8,000
针对监管机构的对话/培训		21,000		21,000		42,000	42,000
<b>非人事费用总计</b>		<b>241,000</b>		<b>134,000</b>		<b>375,000</b>	<b>375,000</b>
<b>50% (G4 临时) 工作人员</b>	57,100		57,100		114,200		114,200
<b>总计</b>	<b>57,100</b>	<b>241,000</b>	<b>57,100</b>	<b>154,000</b>	<b>114,200</b>	<b>375,000</b>	<b>489,200</b>

(b) 2022 两年期

项目成果	2022 年		总计		总计
	工作人员	其他	工作人员	总计	
联络点年度协调会议		23,000		23,000	23,000
许可讲习班		33,000		33,000	33,000
与许可讲习班相结合、关于音乐的跨部门对话		3,000		3,000	3,000
集体管理组织和私人复制组织的现场培训		10,000		10,000	10,000
项目审评		10,000		10,000	10,000
人事					
<b>总计</b>		<b>79,000</b>		<b>79,000</b>	<b>79,000</b>

按成本类型分列的非人事支出

(b) 2020-2021 两年期

(单位：瑞士法郎)								
活动	差旅、培训和津贴			定约承办事务				总计
	官员出差	第三方差旅	培训及差旅相关津贴	会议	出版物	个人定约承办事务	其他定约承办事务	
范围界定研究							20,000	20,000
联络点年度协调会议	10,000	30,000		6,000				46,000
许可讲习班	15,000	45,000		9,000		30,000		99,000
集体管理组织和私人复制组织的现场培训	8,000			6,000		70,000		84,000
面向司法官员的培训（次区域讲习班）	4,000	26,000		3,000				33,000
与许可讲习班相结合、关于音乐的跨部门对话				6,000				6,000
判例法指导				5,000		32,000		37,000
远程学习模块						8,000		8,000
针对监管机构的对话/培训	4,000	32,000		6,000				42,000
<b>总计</b>	<b>41,000</b>	<b>133,000</b>		<b>41,000</b>		<b>140,000</b>	<b>20,000</b>	<b>375,000</b>

(b) 2022 年

活动	(单位：瑞士法郎)							总计
	差旅、培训和津贴			定约承办事务				
	官员出差	第三方差旅	培训及差旅 相关津贴	会议	出版物	个人定约承办 事务	其他定约承办 事务	
联络点年度协调会议	5,000	15,000		3,000				23,000
许可讲习班	5,000	15,000		3,000		10,000		33,000
集体管理组织和私人复制组织的现场培训						10,000		10,000
与许可讲习班相结合、关于音乐的跨部门对话				3,000				3,000
项目审评						10,000		10,000
<b>总计</b>	<b>10,000</b>	<b>30,000</b>		<b>9,000</b>		<b>30,000</b>		<b>79,000</b>

[附件和文件完]